

跟我学

英语自学课本

A4

(第四十六课至第六十课)

FOLLOW ME

Follow Me

跟我学

ENGLISH FOR BEGINNERS

还 期

By Barry Tomalin

自學課本

Self Study Book A4

第四十六課至第六十課

UNITS 46-60

BBC London



Heinemann Asia

Hong Kong Singapore Kuala Lumpur

Follow Me 跟我学

本書為下列機構的聯合產品：

Bayerischer Rundfunk (BR)
British Broadcasting Corporation (BBC)
Hessischer Rundfunk (HR)
Norddeutscher Rundfunk (NDR)
Westdeutscher Rundfunk (WDR)
Österreichischer Rundfunk (ORF)
Schweizer Fernsehen (SRG)
Radio-Télévision belge teleac

和德國民間學校組織與歐洲文化合作委員會(CCC)。

執行人員：

Leslie Dunkling (BBC)
Dr. Gerhard Vogel (NDR)
Dr. Horst G. Weise (BR)

中文版：

HEINEMANN EDUCATIONAL BOOKS (ASIA) LTD.
K.P.O. Box 96086
Tsim Sha Tsui Post Office
Kowloon, Hong Kong

美術設計：

Peter McClure

圖片來源，敬致謝意：

BBC Central Stills Library: 18, 60; BBC Hulton Picture Library: 29;
British Airways/British Council: 46; British Tourist Authority: 21, 24, 85;
Brittany Ferries: 81; Central Office of Information: 104;
Cherry Bezencenet: 10, 71, 72, 106, 120, 124; Daily Mirror: 107₁ 1
Enterprise Pictures Ltd: 30; Evening Standard: 107₂;
The French Government Tourist Office: 86; Hamlyn Publishing Group 34;
The Health Education Council: 13, 48;
Knightsbridge Theatre Productions: 77₁; Peter McGee: 66;
National Film Archive: 111; National Theatre: 60;

National Tourist Organization of Greece: 84; Royal Albert Hall: 77₃;
Savoy Taylors Gyild Ltd: 38; Spare Rib: 53;
Savoy Taylors Guild Ltd: 38; Spare Rib: 53;
NDR Stahlhut/Milker: 11, 16, 18, 21, 26, 36, 40, 45, 47, 49, 58, 63, 64, 65, 75,
80, 81, 83, 84, 88, 90, 92, 96, 102, 103, 118, 126, 128;
'What's on and Where in Brighton', current edition: 23

封面

© 1981 BBC English by Radio and Television.

© 1982 Heinemann Educational (Books) Asia Ltd.

First published 1982

ISBN 962-225-070-X

Printed in Hong Kong by Kings Time Printing Press Ltd.

Typeset in Hong Kong by Core Bookwork Co.

目錄

緒言	1
怎樣學習外國語言	2
基本自學英語的用法	3
發音	5
國際音標	5
Unit 46 When will it be ready?	8
Unit 47 Where did you go?	17
Unit 48 I think it's awful	28
Unit 49 A room with a view	39
Unit 50 You'll be ill	49
Unit 51 I don't believe in strikes	57
Unit 52 They look tired	68
Unit 53 Would you like to ?	77
Unit 54 Holiday plans	87
Unit 55 The second shelf on the left	96
Unit 56 When you're ready	105
Unit 57 Tell them about Britain	113
Unit 58 I liked everything	122
Unit 59 Classical or modern?	131
Unit 60 Finale	141
生字表	151
英文名拼音指南	154
文法概觀	155
練習答案	160
電台播音會話	172
Appendix A: Radio Dialogues	

緒 言

大家已經決定用自學的方法來進修英語，而且正以採用本書為第一大步驟。本書的名稱是 **Follow Me** (學英語) 的第十六至第三十課。

《學英語》是八十年代一個巨大的新英語課程。它是最合潮流，所以它是電視、廣播和出版者聯合產品。它可以用於電視與廣播，又是自學教科書與教師指導下的讀本。還有原文與習作的錄音帶也是這課程的一部份。《學英語》向大家提供了一個多方面學習英語的機會。

這課程是本書頭兩頁列出的機構緊密合作的成果。他們已將這課程盡力做到使大家極易學習。讀者事前無須學過英語。在這課程完成後（大約兩年），大家就會能聽、能講、能讀和能寫英文。

〈基本自學英語〉： 溝通式的語文課程

這個課程一開始就指引大家怎樣去聽懂英語和怎樣用英語作自我表達。它強調的是日常生活需要，普通的場合和會話。這一點在各課的標題就清楚地表現了出來。至於英語的語法結構，則只視作當會話的需要發生時，使大家能夠正確地表達自己的一種助力而已。這種學習外國語文的方法是叫做“溝通方法”。

國際標準

這個課程的全部設計是依據歐洲議會所訂的語文〈入門程度〉。經過第一年的學習之後，大家對於這一目標，可說已經完成了一半。這一個半路上的中點，就稱為“半路階段”。經過第二年的學習之後，大家就可以達到〈入門程度〉。

自我測驗

為使大家能夠判斷自己英語的進度，歐洲議會正在準備舉辦“入門英語測驗”。目前還不知道這些試題何時能夠出售，但它們將會在全世界供應的。

多種媒介聯合計劃 的構成

電視：每次十五分鐘有六十次廣播

廣播：每次十五分鐘有六十次廣播

書本與錄音帶：

A. 自學的：

教科書四冊，每冊有十五課（卷A1-4）

課本及練習錄音帶四盒，用以配合教科書。

B. 教師指導的（成人教育）：

每冊三十課的教科書兩冊（卷B1-2）

習作簿兩冊

配第一冊教科書的課文及習作錄音帶兩盒

配第二冊教科書的課文及習作錄音帶兩盒

所有這些教學資料，在其設計上以及交相調合方面都是可以互相配合用的。因此，大家可以盡可能使用多種方法學習。不過，任何一種方法（例如書本與錄音帶），當然也可以作為獨立使用。

BBC英語

這一套自學教科書是由英國廣播公司（BBC）屬下電視及廣播英語部與蔡尼黑語文學院合作完成的。然後，又由英國廣播公司與德國廣播組織聯合編成電視廣播。最後，廣播的課程亦都是英國廣播公司製造的。在每一項工作，英國廣播公司有充份運用了三十六年全世界英語教學的經驗。

怎樣學習外國語文

學習外國語文是有很多方法的。我們在這裏只提供一些自學方面的基本法則。詳細的指示是在“怎樣使用〈學英語〉中的資料”第一節。(第3頁)

1. 分配時間

學習語文的一個基本原則是：逐步學而經常學。如果你每日學習半點鐘，會比每隔兩個星期學一個整日更為有效。你應該每日定時來使用本書，並盡可能經常使用有關的電視與廣播。假使你能夠這樣做，你很快就會看到效果。

2. 重覆（溫習）

語文是習慣。記住不要只做一次，而要不斷重覆。一定要盡可能多多練習，直至你所學得的變得完全爛熟。一個語文課程，可以提供你一個機會去不停地練習又練習。而自學的最大好處就是你可以按照你的速度去學習，並且可以隨時的重覆又重覆。

3. 技能

如果你不能立刻見功，千萬不要灰心。語文學習不是僅僅積累知識那麼簡單。它是需要取得四種技能：聽懂英語（聽覺上的領悟），以英語自我表達（講話），懂讀英文書（閱讀上的領悟），和寫英文（寫作）。能夠讀懂一本英文書，並不是說你就可以掌握了這四種技能。這些技能只有長期經常練習，才能發展起來。所以你必須有耐心，時常練習。〈學英語〉要大家做的一切，目的都是發展這四種技能。

4. 練習

任何人用自學方法學英語，除了使用教科書與錄音帶之外，都缺乏機會運用這語言。以下我們提出幾個練習英文的建議以把英語成你日常生活中不可分的一部份：

- A) 假如你有個同樣學英語的朋友，或者有個懂英語的朋友，你可以邀他一同練習對話或做習作。
- B) 當然，如果你能跟志同道合的朋友組成一個英文會社，那就更好。大家能夠交換意見，分享書和帶等各種設備，互相比賽，都可以增加學習的樂趣。而且，實地進行會話，更可以消除書本或電視的單獨性。或者你也可以用報紙的廣告來接觸〈學英語〉的其他學生。
- C) 無論你身在什麼地方，都要試把看到東西的英語想出來。例如：看到招牌上的文字，就要想到英文應該是什麼。如果你在一家店中或其他場合，說一些簡短的話，那就應該試想用英語來是怎樣說。這樣就會幫助你以英語帶到日常生活中，而使學習更為有趣。
- D) 可能時，應該聽幾分鐘英國廣播公司的“世界服務節目”，縱使你當時另外有些事情要做，也無妨礙。事實上，當你心不在焉而仍舊聽着英語時，你對英語便更熟悉。而就在你聽着的時候，就會發現一些你已學過的詞語。
- E) 不時買一份英文報章或雜誌。大家無須了解其中每一個字，只須隨手翻一翻，試行找出它的標題與文章說的是什麼，並看看能否找出一些業已認得的詞語和短句。英國廣播公司屬下的電視及廣播英語部，出版有一份月刊，名為“BBC現代英語”，按期載有專為各種程度的英語學者編寫的文章與習作。

〈跟我學〉的用法

1. 本書的內容概略

這一套自學教科書第二卷，包含的十五課，與電視及廣播的十五次廣播相配合。其中每一課有下列六個部份。

- A—C 包括電視的一次重要對話，中文翻譯，語文講解，複習短句及習作。
- D 包括一個與電視有關的聽覺領悟練習。還有一段簡短的書面作業，可供大家填充表格、書寫便條及簡單書信等練習。
- E 由A至D的新語新詞列出來，輔以發音及中文釋義。
- F 將本課中之所學，作一節要。大家如果想要提醒自己在某些場合應該怎樣說話，就可加以參考。

在此書之末，大家可以找到一份練習答案，一個語法剖析，以及一張按字母次序排列的生字表。

與課文配合的錄音帶，包括每一課的重要對話，複習短句，和聽覺領悟練習。

2. 怎樣善用電視和廣播

在廣播節目裏，大家可以看到在日常生活中英語是怎樣應用的。你不只要知道說出什麼，而且還要明白為什麼這樣說和說時的上文下意。所以你盡可能要多看電視和多聽廣播。當大家聽廣播時，你應該闔上書本，全神貫注於看和聽；書本的用途，應該是在廣播前進行準備，並在廣播後總結並擴展自己所看到和聽到的東西。

此書與廣播電視並不作直接的連系，所以就算大家沒有機會收看或收聽廣播，也一樣可以採用本書來進修。

使用書本作廣播前的準備：將整個課程閱讀一遍，試行弄清楚對話中講的是什麼和語文要點是什麼。在這一階段，大家只需熟悉這一課之材料以致能夠了解廣播。接著就收看／收聽廣播。只有在收看或收聽之後，大家才可以用以下的辦法來使用書本和錄音帶。

接收廣播後使用本書進修：在廣播時，應該全神貫注，弄清楚到底發生了什麼事，和注意語言是在怎樣的情形下應用。大家也可以把廣播的詞語、短句以及句子，紀錄下來。到了廣播完畢你就可以按照以下的辦法去閱讀每一課。你在廣播中所學，可使書中的許多事物變成熟悉，而且可使你閱讀時更容易與輕快。

3. 怎樣使用書本和錄音帶

不管大家有沒有收看過電視或收聽過廣播，我們都建議採用下列的方法：你可以把下列的不同步驟一個緊接一個的加以完成，或是把它們分配到幾天裏去。

第一步驟

把錄音帶對話先聽幾次，試弄清楚它說的是什麼，但不要看書本。你首先要習慣外國語言的聲音。

聽過幾次對話後，你可試做領悟練習。然後再聽對話，這一次與書本一齊來聽。這樣你就可以把語文的寫法和聲音聯合起來。

最後，配合中文翻譯，再讀對話一次。當你覺得一切都已確切認識之後，就可以進入第二步驟。

第二步驟

如你完成第一步驟之後，已過了一段時間，那就再聽對話一次，以恢復你的記憶。

接着就可以進入E部份的新詞新語，並研讀語文講解。最後再回到對話，以致你能夠應用學到的東西。到你明白一切，就可以進入第三步驟。

第三步驟

現在再使用錄音帶。諦聽複習語句和高聲讀語句出來。這樣，你就可以練習語句的發音以致熟悉。重覆做幾次，並特別留意講者的語調、聲韻及速度。經過不斷的練習之後，你就會逐步學得正確的腔調。

然後把錄音帶倒捲回到對話，重新播放一次，同時與其中一個角色講話——書中會告訴你那一個角色。這一次，也得注意聲韻、速度、語調和語勢。這一來，你自然會學得正確的發音並且會講得流利。

第四步驟

經過一段較長的時候，最好就再將對話和複習語句再播放一次，與錄音帶的講者同時高聲讀出那語句。現在你可以把你的答案和本書後面的解答比照一下，如果發覺你有錯，就應該追查原因，然後重覆練習，直到沒有錯為止。

在你做妥一切之前，應該把下一節的對話迅速播放一次，使你對於下一次將會處理些什麼東西，能夠事先有多少印象。

在完成C部份時，就進入第五步驟。

第五步驟

現在你就到D部份的聽覺領悟練習。在這裏，你要了解一段會話的要點，或者怎樣從中摘出一些資料。先讀中文指示，並傾聽錄音帶上的會話——如果你需要，可以多讀幾次。然後就回答問題，並就書中的答案來對你的答案。如果你的答案有錯，就應該繼續多聽錄音帶上的對話，直到你能夠從中找出正確的答案為止。

現在又有另一個書寫練習。這兒你要看一看書中的舉例，小心閱讀你應該做些什麼，而去做到它。然後再次利用書後的答案，檢查你的答案是否正確。

第六步驟

你現在可以進入下一課。但在這樣做之前，你可先看看部份，那是把你在這一課學過的東西陳列出來。這一部份可以作為簡捷的參攷之用。

參攷部份

除了練習的答案之外，書中還準備了兩種參攷資料。——一個按字母次序排列的生字表，說明每一個生字頭一次出現的所在，和一個文法大綱。

學習時間

如你每日學習半小時，你一星期就可以完成《學英語》的一課。初期，進度可能會稍為慢一點，但你不必為此沮喪。到你在各方面都知的更多，你在工作上就會有更快的進度。

註 釋

你在書中每一課所碰到的符號之意義如下：

聽 

講 

讀 

寫 

如果一個句子中間的一部份，包含在兩個斜劃之間，那就表示它可以隨時加以更換。例如：Is that/Jane/? 這就表示在實習方面Jane一字可以用任何一個名字代替。

一個斜劃就表示選擇，例如：Yes, it is/No, it isn't. = 可能是：Yes, it is 或者 No, it isn't.

發 音

良好的發音有兩個最重要的條件，就是聽時小心和極力模仿。下面我們就要解釋你必須特別留意去聽的地方。要使發音良好，有三件事是十分重要的：

1. 重讀的地方或者是音節強弱的正確交替，這是一個語言的韻律特色。
2. 語調或者是聲音的升降是一個語言的“旋律”。
3. 語音的質素或者是各個語言組成的方式，是一個語言的“韻味”。

如果你能夠注意到這三點，你就會發覺準確的模仿是比較容易的。

重 讀

英語字的音節，各有不同程度的重點。有重點的音節，發起音來比沒有重點的音節會更有力 and 更高聲。因此，在我們今後用的音標重點的音節之前是加一重點符號（'）的。

也像一個字的重點一樣，句子的重點也是很重要的。在一句子中，有一些字是比其它字更為重要的。這就是決定正確韻律與發音的基本因素。

語 調

在這裏我們只能敘述幾個基本原則：盡可能貼切的模仿英人說話。

在一般的敘述句子，聲調會在一個句子臨末的時候降低。在疑問的句子，聲調會升高。而且，聲音也可以發自高或低音，不一而定。

音調也可以在一個或幾個音節之內，升高或者降低。

有重音的字，音節也可以由其先行或後繼的不同音說出來。因此，說英語時音調的高低是非常重要的。

發音質素

因為英語單字的發音不可能從其拼寫方法上推斷出來，所以我們只得使用一些符號，來清楚標出其發音。這些符號，就是久已受到公認的國際音標。每一個符號代表一個特定的聲音。在下表之中，這些符號就一一列出來。

國際音標

1. 一般符號

發音符號通常出現於方括號之中，例如：

在強調音節之前，要加上重音符號（'）。此外，另一個符號（:）則跟在一個長母音之後。

2. 英語元音

[ɑ:] 純粹長音 例如在：

park [pɑ:k] 公園

[æ] 清晰而比較開張的聲音，不太短。位置處於舌頭和牙床之間。例如：

man [mæn] 人

[ʌ] 短促而半開的聲音，在舌頭的後部與中央之間形成，嘴唇無須捲上：

come [kʌm] 來

[ə] 十分短促的中性母音：

a [ə] A

[ɜ:] 張開而綿長的 o 但無須把嘴唇突出或捲上，也不必舉舌：

sir [sɜ:] 先生

[ɪ] 短促而開張的 i ；

drink [drɪŋk] 飲

[ɒ] 介乎 a 與 o 之間的短促及張開聲音：

not [nɒt] 不

[ɔ:] 介乎 a 與 o 之間的綿長而半開的聲音：

four [fɔ:] 四

[ʊ] 短促的 u 音：

look [lʊk] 看看

3. 英語的雙元音

所有的英語雙元音，第一個音通常都較為明顯，而第二個音則較弱。

[eɪ] 半張開的 e 音走向於 i 音，舌頭向着 i 音的位置一半舉起：

name [neɪm] 名字

[aɪ] 清晰 a 音處於 [ɑ:] 與 [æ] 之間，跟隨着的是發音較弱而張開的 i 。

舌頭也是向着 i 音的位置舉起一半：

I [aɪ] 我

[aʊ] 清晰 a 音，處於 [ɑ:] 與 [æ] 之間，跟隨着的是發音較弱而張開的 u：

now [naʊ] 現在

[ɪə] 半張開而半長的 i 音，跟隨着 [ə]：

here [hɪə] 這裏

[eə] 半長音 a，不甚張開，跟隨着的是 [ə]，只在不發音的 r 之前發生：

hair [heə] 頭髮

[ʊə] 半張開，半長音的 u，跟隨着的是 [ə]：

tourist [ˈtʊərɪst] 遊客

[ɔɪ] 張開的 o 音，跟隨着的是發音較弱開張的 i。舌頭向着 i 音的位置舉起一半：

boy [bɔɪ] 孩子

[əʊ] 以 [ə] 音開始，移向於弱 u。無須圓唇，也不必舉舌：

go [gəʊ] 去

4. 英語輔音

[l] a. 在元音之前

late [leɪt] 遲

b. 在輔音之前和在最後的位置，英語中的 l 表現得更豐滿及更含糊：

old [əʊld] 老

full [fʊl] 充滿

只在元音之前發音。在舌尖和上齒緣之間形成了一度狹隘的開縫，由此有一股發聲的氣流溢出。這聲音在其過程中並不抖動。即是說：舌尖並不移動。至於處在一個字的末端，則 r 只與後一字的開頭一個母音連結起來發音：

park [pɑ:k] 公園

right [raɪt] 右
there is [ðeə 'ɪz] 那裏有

[ŋ] long [lɒŋ] 長

[v] 發音 (柔軟 / 輕弱 / 徐緩) 上齒抵着下唇, 比如在:
very [veri] 十分

[w] 滑過的 w 音, 發出時嘴巴的位置有如發出 u 音:
will [wɪl] 將要

[s] 不發聲 (但尖銳 / 強勁 / 高曠) 的噝音:
service ['sɜ:vɪs] 服務

[z] 發聲 (而柔軟 / 低沉 / 輕弱 / 徐緩) 的噝音:
is [ɪz] 是

[ʃ] 不發聲 (但尖銳 / 強勁 / 高曠) 的:
shop [ʃɒp] 店舖

[ʒ] 發聲 (而柔軟 / 低沉 / 輕弱 / 徐緩) 的:
just [dʒʌst] 剛剛

[θ] 不發聲 (但尖銳 / 強勁 / 高曠) 而大着舌頭發音, 讀時用舌頭頂着上門齒:
think [θɪŋk] 思忖

[ð] 發聲 (柔軟 / 輕弱 / 和緩) 同時大着舌頭發音, 讀時用舌頭頂着上門齒:
the [ðe] 那

5. 'b', 'd', 'g'. 諸音的特殊性 'b', 'd' 及 'g' 等輔音處於一個單字的末尾時, 就要 (柔軟) 發聲:

Bob [bɒb] and [ænd] egg [eg]

6. 連讀 (連接)

說英語時, 一句的單字應該盡可能柔順地連結起來, 特別是在兩個單位連在一起而由一個輔音居前, 而另一個元音居後時為然。

This is a bed.

['ðɪs_ɪz_e_'bed] 這是一張牀。

We are in a room.

['wi_a:r_in_e_'ru:m] 我們在一個房間裏。

A. During

1. 莎莉正在訪問安和弗列兩位友人。安和莎莉正在討論假期的事，而弗列正在外面修理他的汽車。

② Ann: We're going to France and Germany during the holidays.

Sally: Oh, that's good.

Ann: Yes. Not like last year.

It was terrible.

We stayed at home during the holidays last year.

Sally: All the time?

Ann: Yes. Fred did jobs in the house.

At least, during the first three days he did, but he had one or two little accidents.

Sally: I see. So you cleaned up the house during the rest of the holidays?

Ann: Yes.



安： 在假期的時候我們將到法國和德國。

莎莉： 啊，好得很。

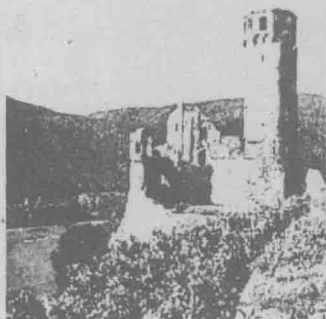
安： 是的。不像去年那樣。那真糟糕。去年在假期間我們都留在家裡。

莎莉： 整個假期麼？

安： 是的。弗列在家裏做些零零碎碎的工作。至少在頭三天他都在做，但卻發生了一兩件意外事。

莎莉： 我明白了。所以在假期的其餘時間，你清理房屋，是嗎？

安： 是的。



注意：只聽錄音帶的會話，不要看書，看你聽不聽得懂說的是什麼。然後一邊聽一邊跟着看書上的會話，但是要把中文蓋起來。最後，再播放會話，這一次要把會話和中文譯文對照一下。

2. Words and Phrases

③ 我們要重複一遍我們在第一冊裏說怎樣學習生字和語句的建議。每一課的E段裏的英文字都有中文翻譯的。學習拼法，看完怎樣發音，並把中文譯文對照一下。以下是最好的學習方法。

- 把中文遮蓋起來。你能知道會話所用每一個字和詞句的意義麼？
- 現在倒轉過來試試。你能把每一個單字和辭句翻譯成英文麼？
- 牢記辭句和牢記單字是同樣重要的。不要把辭句逐字翻譯。牢記與中文相等的英文詞句。
- 高聲朗誦每一個單字和詞句。
- 把英文的單字和語句寫下來。

如果每一課你都這樣做，你必會繼續增加你字彙量。現在讀一讀下面的解釋。

Explanations

During

during 這個介詞可以用在兩種情況裏：

1. 表達一個指定時間裏的一段限定的時間。
2. 表達指定的整段時間。

句子

We're going to France during the holidays.

我們在假期到法國去。

這個句子的意思可以是指安和弗列有三個星期的假期，並且他們要到法國去度過整整三個星期。但是也可以指他們在法國只渡過三個星期中的一個星期，或甚至只渡過幾天。 **during** 在句子裏的意義是要看上下文而定的。安在會話裏描述去年的假期，並且在會話裏把 **during** 這個字用了三次。

Fred did jobs in the house during the first three days.	Ann cleaned up the house during the rest of the holidays.
We stayed at home during the holidays last year.	

3. Repeat



We're going to France during the holidays.

We stayed at home during the holidays last year.

Fred did jobs in the house during the first three days.

And we cleaned up the house during the rest of the holidays.

現在再播放練習 1，這一次你要與安同時講。

4.



What did they do during their holidays?

during 和括號裏的字來答下面的問題。

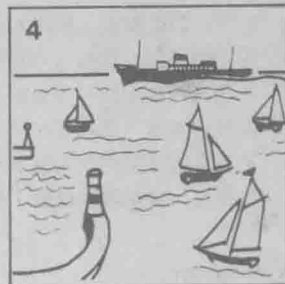
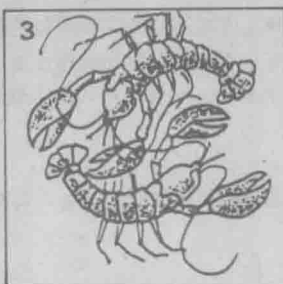
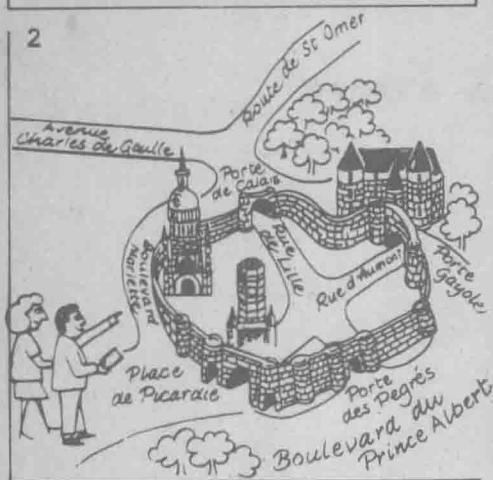
Mr 和 Mrs Jones 到法國去渡假。先看一下圖片，然後用

1. What did they do during their holiday? (Boulogne)

During their holiday they went to Boulogne.

2. What did they see during their visit? (the sights)

3. What did they eat during their visit? (lobster)



4. What did they do during their visit? (go sailing)
5. What did Mrs Jones do during the day? (go shopping in the market)
6. What did Mr Jones do during the day? (paint pictures)

B. 怎樣說東西什麼時候準備好。

5. 弗列的汽車現在是在高士普汽車修理處。他現在正在打電話去查問汽車什麼時候準備好。

③ Fred: Hello, Gosport Garage?
 Yes, my name's Bennett.
 That's right.
 When will my car be ready, please?
 Ah, I see. Yes. Problems.
 A lot of problems.
 Yes, I understand.
 OK, thank you. Goodbye.
 (HE PUTS DOWN THE TELEPHONE)
 Ann: When will it be ready?
 Fred: Well, by Thursday....
 Ann: Not till Thursday?
 Sally: That's all right, Ann.
 You're not going on holiday till Friday.
 Ann: Yes, that's true.
 So it'll be ready in three days' time.
 Fred: Well, no. Not in three days' time,
 exactly. In two weeks' time.

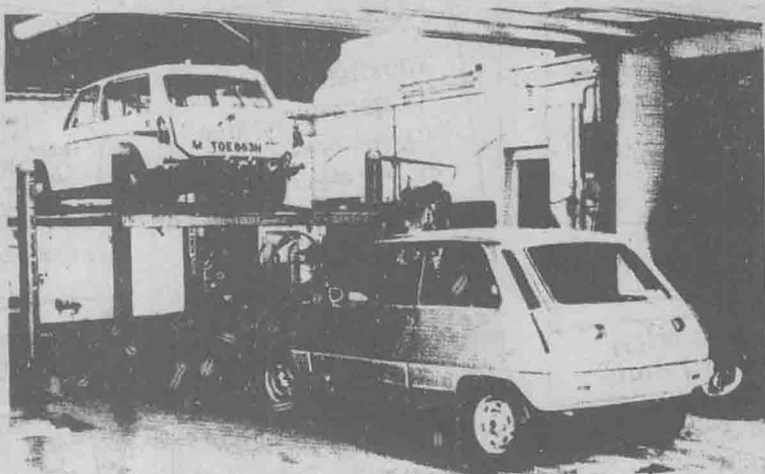
弗列： 喂，高士普汽車修理處嗎？
 是的，我的名字叫巴納。
 是的。
 請向汽車什麼時候準備好呀？
 啊，我明白了。是的，有問題？
 有很多問題。是的，我知道
 好的，謝謝你。再見。
 (他把電話掛上)
 安： 什麼時候準備好？
 弗列： 啊，在星期四之前。.....
 安： 要到星期四？
 莎莉： 不要緊的，安。
 你要到星期五才去渡假。
 安： 是的。那倒是真的。
 那麼在三天的時間之內是會準備好的。
 弗列： 啊，不。不是在三天時間內。而是在兩個
 星期時間內。要在星期四，即二十二日才

It'll be ready by Thursday, the
twenty second.

Ann: Oh, no!

會準備好。

安：啊，那怎麼行呢！



6. Words and Phrases (E5)

Explanations

By Thursday/not until Thursday/in two weeks' time

Fred想知道他的汽車什麼時候會準備好，所以他打電話到汽車修理處去這樣問：

When will my car be ready?

我的汽車什麼時候準備好？

在電話談話的過程中，你聽到答復這個問題的三種方法：

It'll be ready by Thursday.

在星期四準備好。

It won't be ready till Thursday.

在星期四之前不會準備好。

It'll be ready in two weeks' time.

在兩個星期後會準備好。

簡短的說法是：

By Thursday.

在星期四。

Not till Thursday.

不在星期四之前。

In two weeks' time.

在兩星期後。

7. Repeat

When will the car be ready?

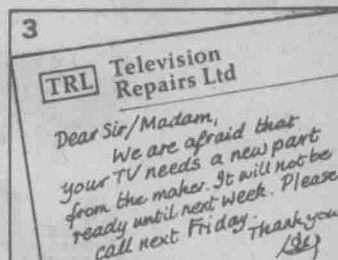
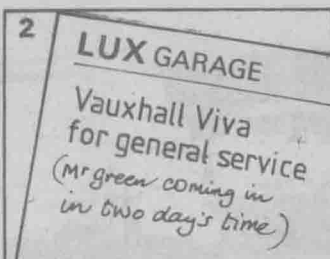
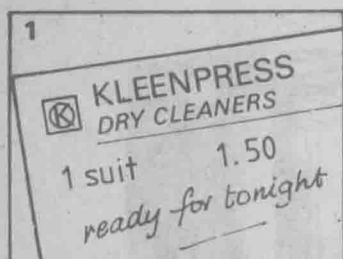
It'll be ready in three days' time.

It'll be ready by Thursday.

現在再播放練習5，並與弗列同時講。

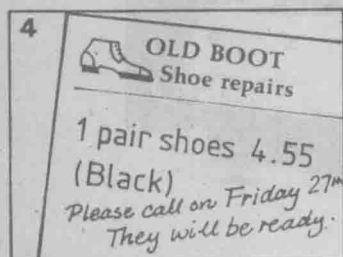
8. 以下是一些已經定購或正在修理貨物的收條。每一件什麼時候才準備好呢？

☞ For example: 1. The suit will be ready by tonight.

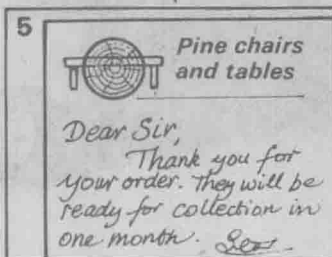


the car

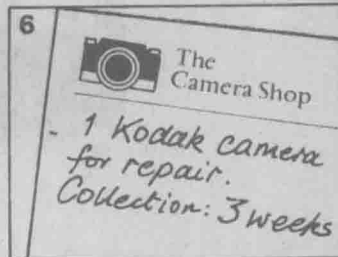
the television



the shoes



the chairs and tables



the camera

C. 怎樣說你在過去常做的事。

9. 莎莉已經和她的丈夫 George 離了婚。她對 Ann 講述她的婚姻生活。

☞

Sally: When I was married

I used to cook all the time,

I used to clean the flat,

and I used to wash clothes.

Now I go out more.

Visit old friends more.

Ann: But George used to help you,
in some ways.

Sally: Yes, he used to help me.

when he was at home.

But he wasn't at home very often.

And I used to wait for him.

When I was married,

I used to be a very weak person, Ann.

